

Poland-Rzeszów: Pressure-reducing, control, check or safety valves

OJ S 157/2020 14/08/2020

Contract award notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Staszica 24

Town: Rzeszów

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Postal code: 35-051

Country: Poland

Contact person: jw.

E-mail: przetargitt@mpecrzeszow.pl

Telephone: +48 178545222

Fax: +48 178541707

Internet address(es):

Main address: <http://www.mpecrzeszow.pl>

I.6. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

„Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów ciepłych” z podziałem na cztery części

Reference number: KZP-1/252/TTZ/12/20/UE

II.1.2. Main CPV code

42131140 Pressure-reducing, control, check or safety valves

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów ciepłych” z podziałem na cztery części.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7.

Total value of the procurement

Value excluding VAT: 9 312,33 PLN

II.2. Description**II.2.1. Title**

Cześć 1: Regulatory różnicy ciśnień

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

42131140 Pressure-reducing, control, check or safety valves, 42131142 Control valves

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt 2 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów cieplnych”, z podziałem na cztery części:

Cześć 1: Regulatory różnicy ciśnień.

2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 1 i Załącznik nr 6 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 4

Price - Weighting: 96

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00.

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Cześć 2: Elektroniczne regulatory temperatury

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

42131130 Temperature regulators

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt 2 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów cieplnych”, z podziałem na cztery części:
Cześć 2: Elektroniczne regulatory temperatury.
2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 2 i Załącznik nr 6 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 4
Price - Weighting: 96

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes
Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00.

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Cześć 3: Termostaty
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

42943210 Immersion thermostats

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL823 Rzeszowski
Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt 2 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów cieplnych”, z podziałem na cztery części:
Cześć 3: Termostaty.
2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 3 i Załącznik nr 6 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 4
Price - Weighting: 96

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes
Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00.

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Pozostałe urządzenia AKPiA
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

42132110 Electric valve actuators, 30237475 Electric sensors

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Main site or place of performance: Przedmiot zamówienia należy dostarczyć do miejsca wskazanego przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt 2 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest: „Dostawa urządzeń automatycznej regulacji AKPiA pod potrzeby węzłów ciepłych”, z podziałem na cztery części:

Cześć 4: Pozostałe urządzenia AKPiA.

2. Szczegółowe dane przedmiotu zamówienia i jego zakres określa Załącznik nr 4 i Załącznik nr 6 do SIWZ.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 4

Price - Weighting: 96

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.01.06.02-00-0018/16-00.

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 105-255012](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Cześć 1: Regulatory różnicy ciśnień

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

Other reasons (discontinuation of procedure)

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Cześć 2: Elektroniczne regulatory temperatury

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Samson Sp. z o.o. Automatyka i Technika Pomiarowa

Postal address: al. Krakowska 197

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 02-180

Country: Poland

E-mail: s_mazur@samson.com.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 830,00 PLN

Total value of the contract/lot: 2 206,62 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Cześć 3: Termostaty

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Samson Sp. z o.o. Automatyka i Technika Pomiarowa

Postal address: al. Krakowska 197

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 02-180

Country: Poland

E-mail: s_mazur@samson.com.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 260,00 PLN

Total value of the contract/lot: 1 520,28 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 4

Title:

Pozostałe urządzenia AKPiA

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/08/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Warem-S s.j.

Postal address: Ks. Jerzego Popiełuszki 22/51

Town: Rzeszów

NUTS code: PL823 Rzeszowski

Postal code: 35-328

Country: Poland

E-mail: warem-s@home.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 5 752,70 PLN

Total value of the contract/lot: 5 585,43 PLN

V.2.5. Information about subcontracting**V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

A. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej SIWZ mają zastosowanie przepisy ustawy.

B. Do czynności podejmowanych przez Zamawiającego i Wykonawców w postępowaniu o udzielenie zamówienia stosuje się przepisy kodeksu cywilnego, jeżeli przepisy Ustawy nie stanowią inaczej.

C. Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119 z 4.5.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że:

1. administratorem danych osobowych Wykonawcy jak również danych osobowych osób fizycznych, które Wykonawca udostępnia jest Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Rzeszów Sp. z o.o., ul. Staszica 24, 35-051 Rzeszów, POLSKA;

2. dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przetwarzanie danych jest niezbędne do zawarcia umowy lub podjęcia działań przed zawarciem umowy, a także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO – uzasadnione interesy Administratora, w szczególności dochodzenie roszczeń, zaś w przypadku postępowań publicznych także na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze – na podstawie ustawy Prawo zamówień publicznych;
3. dane osobowe będą przetwarzane przez czas niezbędny do realizacji celów wskazanych w pkt 2, czyli:
- w celu podjęcia przez Wykonawcę działań zmierzających do zawarcia umowy (złożenie oferty) przez okres konieczny do podjęcia działań zmierzających do zawarcia umowy, a także przez czas, w którym przepisy prawa nakazują nam przechowywać dane,
 - w przypadku zawarcia umowy przez okres jej obowiązywania do czasu zakończenia realizacji wszystkich postanowień umowy i rozliczenia oraz do końca okresu przedawnienia potencjalnych roszczeń umowy, wygaśnięcia obowiązku przechowywania wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów UE, księgowych, podatkowych i archiwalnych;
4. podanie danych jest dobrowolne, jednakże ich brak uniemożliwi udział w postępowaniu;
5. dane osobowe mogą być udostępnione osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w związku z zasadą jawności postępowania oraz podmiotom i organom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, mogą być przekazane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora, gdzie podmioty takie będą przetwarzać dane na podstawie umowy z administratorem i jedynie zgodnie z jego poleceniami;
6. informujemy, że nie podejmujemy decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym stosując profilowanie;
7. w odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, przysługuje:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych,
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania,
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy osoba, której dane dotyczą uzna, że przetwarzanie danych osobowych jego dotyczących narusza przepisy RODO;
8. w odniesieniu do przekazanych danych osobowych osobie, której dane dotyczą, nie przysługuje:
- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych,
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innym podmiotom mającym interes w uzyskaniu zamówienia, którzy ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy.
2. Na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy, od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy, przysługuje odwołanie.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
5. Odwołujący, pod rygorem odrzucenia odwołania, przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do jego wniesienia w taki sposób aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
 - a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
 - b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
10. W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert.
11. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.
12. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy działu VI ustawy.
13. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy

z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe (tekst jednolity Dz.U. 2017 r. poz. 1481) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

14. Pozostałe postanowienia dotyczące skargi zawarte są w dziale VI ustawy.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/08/2020